|  |
| --- |
| **ПРИЛОГ 1/ 1. MELLÉKLET** |

**ОБРАЗАЦ ЗАХТЕВА/ KÉRVÉNY ŰRLAPJA**

**ЗАХТЕВ ЗА ОДОБРАВАЊЕ БЕСПЛАТНЕ ПРАВНЕ ПОМОЋИ**

**KÉRVÉNY INGYENES JOGSEGÉLY JÓVÁHAGYÁSÁHOZ**

**Назив јединице локалне самоуправе којој се подноси захтев/ A** **helyi önkormányzati egység megnevezése, melyhez a kérvényt benyújtják:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Број предмета/ A tárgy száma:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**I.1. ПОДНОСИЛАЦ ЗАХТЕВА/ТРАЖИЛАЦ /KÉRVÉNYEZŐ/IGÉNYLŐ**

**Име и презиме/ Vezeték- és utónév:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Адреса (у личној карти, односно адреса пријављена као боравиште)/Lakcím(a személyi igazolványban, illetve a tartózkodási helyként bejelentett lakcím):**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Место, улица и број / Helység, utca és házszám:

**Држављанство /Állampolgárság:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Занимање тражиоца/ Az igénylő foglalkozása:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Број телефона тражиоца (ако постоји) /Az igénylő telefonszáma (ha van):**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Адреса електронске поште (ако постоји) /Az igénylő e-mail címe (ha van):**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**I.2. ОПИС ПРОБЛЕМА ЗБОГ КОГА СЕ ЗАХТЕВА БЕСПЛАТНА ПРАВНА ПОМОЋ/**

 **A GOND LEÍRÁSA, AMELY MIATT INGYENES JOGSEGÉLY-IGÉNYLÉSÉT BENYÚJTJA**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**I.3. ПОДАЦИ О ЗАКОНСКОМ ЗАСТУПНИКУ/ A TÖRVÉNYES KÉPVISELŐ ADATAI**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Име и презиме /Vezeték- és utónév**

**Адреса (у личној карти, односно адреса пријављена као боравиште)/Lakcím(a személyi igazolványban, illetve a tartózkodási helyként bejelentett lakcím):**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Место, улица и број /Helység, utca és házszám:

**Адреса седишта канцеларије /Az iroda székhelye-címe):**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Улица и број/ Utca és házszám:

**Број телефона**/**Telefonszám:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Адреса електронске поште (ако постоји)** /**E-mail cím (ha van):**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**I.4. ПОДАЦИ О ЗАКОНСКОМ ЗАСТУПНИКУ/ A TÖRVÉNYES KÉPVISELŐ ADATAI**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Име и презиме /Vezeték- és utónév**

**Адреса (у личној карти, односно адреса пријављена као боравиште) /Lakcím(a személyi igazolványban, illetve a tartózkodási helyként bejelentett lakcím):**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Место, улица и број/Helység, utca és házszám:

**Адреса седишта канцеларије/Az iroda székhelye-címe):**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Место, улица и број /Utca és házszám:

**Број телефона** /**Telefonszám:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Адреса електронске поште (ако постоји)** /**E-mail cím (ha van):**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**I.5. ПОДАЦИ О ЛИЦУ КОЈЕ ЈЕ ТРАЖИЛАЦ ОДРЕДИО ЗА ПОДНОШЕЊЕ ЗАХТЕВА**

**(АКО ПОСТОЈИ) /ADATOK A SZEMÉLYRŐL, AKIT A KÉRVÉNYEZŐ KIJELÖLT A KÉRVÉNY BENYÚJTÁSÁRA (HA VAN)**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Име и презиме /Vezeték- és utónév**

**Адреса (у личној карти, односно адреса пријављена као боравиште) /Lakcím(a személyi igazolványban, illetve a tartózkodási helyként bejelentett lakcím):**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Место, улица и број /Utca és házszám:

**Број телефона** /**Telefonszám:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Адреса електронске поште (ако постоји)** /**E-mail cím (ha van):**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ПРИЛОГ 2 /2. MELLÉKLET**

**ПОДАЦИ О ДОКАЗИМА О ИСПУЊЕЊУ УСЛОВА /ADATOK A FELTÉTELEK TELJESÜLÉSÉT IGAZOLÓ BIZONYÍTÉKOKRÓL**

**II.1.Први део/ Első rész**

*- попуњава тражилац који је корисник права на новчану социјалну помоћ, сагласно закону којим се уређује социјална заштита, односно тражилац који је корисник права на дечији додатак сагласно закону којим се уређује финансијска подршка породици са децом – (члан 4. став 1. тачка 1) Закона о бесплатној правној помоћи)/*

*- a pénzbeli szociális segélyben részesülő igénylő tölti ki, a szociális védelemre vonatkozó törvénnyel összhangban, illetve a gyermekpótlékban részesülő kérvényező, a gyermekes családok anyagi támogatására vonatkozó törvénnyel összhangban – (Az ingyenes jogsegélyről szóló törvény 4. szakasza 1. bekezdésének 1. pontja)*

Број исправе Центра за социјални рад којом се одобрава примање новчане социјалне помоћи /ASzociális munka-Központ iratszáma, mellyel jóváhagyta a *pénzbeli szociális segélyt:*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Број исправе органа јединице локалне самоуправе којом се одобрава примање дечијег додатка/ A helyi önkormányzati egység iratszáma, mellyel jóváhagyta a *gyermekpótlék folyósítását:*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Други докази о испуњењу услова:/A feltételek teljesülésének egyéb bizonyítékai:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**II. Други део /II. Második rész**

*- попуњава тражилац који не испуњава услове да буде кроисник права на новчану социјалну помоћ или на дечији додатак, али би због плаћања правне помоћи из сопствених прихода у конкретној правној ствари испунио услове да постане корисник права на новчану социјалну помоћ или на дечији додатак – (члан 4. став 1. тачка 2) Закона о бесплатној правној помоћи)/*

*- az igénylő tölti ki, aki nem jogosult a pénzbeli szociális segély vagy a gyermekpótlék folyósítására, de a saját jövedelméből fizetett jogsegély miatt az adott jogi kérdésben eleget tesz a feltételeknek, hogy pénzbeli szociális segély vagy gyermekpótlék folyósításának jogosultja legyen – (Az ingyenes jogsegélyről szóló törvény 4. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja).*

**II.1. ПОДАЦИ О МАТЕРИЈАЛНОМ СТАЊУ ТРАЖИОЦА/ ADATOK AZ IGÉNYLŐ ANYAGI HELYZETÉRŐL**

**II.1.1. Подаци о приходима /Adatok a jövedelemről**

\* Попуњава тражилац/A kérelmező tölti ki

Обухвата податке о месечним приходима, за месец који претходи месецу у коме се подноси захтев/ Tartalmazza a havi bevételekre vonatkozó adatokat a kérvény benyújtásának hónapját megelőző hónapra

**Месечни приход тражиоца/ A kérelmező havi jövedelme:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Основ стицања прихода/ A jövedelemszerzés alapja:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Назив и седиште послодавца/ A munkaadó megnevezése és székhelye:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\*Попуњава члан породице, односно зједничког домаћинства тражиоца/ A családtag illetve a közös háztartás tagja tölti ki

Обухвата податке о месечним приходима, за месец који претходи месецу у коме се подноси захтев /Tartalmazza a havi bevételekre vonatkozó adatokat a kérvény benyújtásának hónapját megelőző hónapra

**Чланови породице, односно чланови заједничког домаћинства тражиоца/**

**A családtagok illetve az igénylő közös háztartásának tagjai**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Ред.****бр./Sor-szám** | **ИМЕ И ПРЕЗИМЕ/VEZETÉK-ÉS UTÓNÉV** | **ОДНОС СА ТРАЖИОЦЕМ/VISZONYA AZ IGÉNYLŐHÖZ** | **АДРЕСА ПРЕБИВАЛИШТА/БОРАВИШТА****LAKCÍM/TARTÓZKODÁSI HELY** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**II.1.2. Подаци о приходима чланова породице, односно заједничког домаћинства тражиоца/ Adatok az igénylő családtagjai illetve közös háztartása tagjainak jövedelméről**

**Месечни приходи/ Havi jövedelmek:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Основ стицања прихода/ A jövedelemszerzés alapja:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Назив и седиште послодавца/ A munkaadó megnevezése és székhelye:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**II.1.3. Подаци о непокретностима које последује тражилац, односно чланови породице, односно чланови заједничког домаћинства/ Adatok az ingatlanokról, melyekkel a kérvényező illetve a közös háztartás tagjai rendelkeznek**

\*Попуњава тражилац/Az igénylő tölti ki

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **1.** | **2.** | **3.** | **4.** |
| **Име и презиме власника/A tulajdo-nos vezeték- és utóneve** |  |  |  |  |
| **Врста непокретности/** **Az ingatlan fajtája**  |  |  |  |  |
| **Адреса/ Cím** |  |  |  |  |
| **Површина/ Terület** |  |  |  |  |
| **Непокретност служи за стамбени простор/ Az ingatlan lakóterületként szolgál** |  |  |  |  |
| **Непокретност се користи за обављае пословне делатности која служи за издржавање тражиоца и/или члана породице, односно заједничког домаћинства тражиоца****Az ingatlant hivatali tevékenységre használják, mely az igénylő és/vagy családtag illetve közös háztartás tagjának eltartására szolgál** |  |  |  |  |

\*Попуњава члан породице, односно члан заједничког домаћинства тражиоца/Az igénylő családtagja illetve közös háztartásának tagja tölti ki

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **1.** | **2.** | **3.** | **4.** |
| **Име и презиме власника/A tulajdo-nos vezeték- és utóneve** |  |  |  |  |
| **Врста непокретности/Az ingatlan fajtája**  |  |  |  |  |
| **Адреса/ Cím** |  |  |  |  |
| **Површина/Terület** |  |  |  |  |
| **Непокретност служи за стамбени простор/ Az ingatlan lakóterületként szolgál** |  |  |  |  |
| **Непокретност се користи за обављае пословне делатности која служи за издржавање тражиоца и/или члана породице, односно заједничког домаћинства тражиоца****Az ingatlant hivatali tevékenységre használják, mely az igénylő és/vagy családtag illetve közös háztartás tagjának eltartására szolgál** |  |  |  |  |

**II.1.4. Подаци о возилима/A járművek adatai**

\*Попуњава тражилац/Az igénylő tölti ki

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **1.** | **2.** | **3.** | **4.** |
| **Врста, марка,тип и иденфитикациона ознака/Fajta, márka, típus és azonosító jelzés**  |  |  |  |  |
| **Име и презиме власника/ A tulajdo-nos vezeték- és utóneve** |  |  |  |  |
| **Регистарска ознака/Rendszám** |  |  |  |  |
| **Вредност/ Érték** |  |  |  |  |

**II.1.5. Подаци о осталој имовини/Egyéb vagyoni adatok**

\*Попуњава тражилац/Az igénylő tölti ki

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **1.** | **2.** | **3.** | **4.** |
| **Врста имовине (новчани депозит,хартије од вредности,удео у капиталу и др.) Vagyon fajtája (letét, értékpapír, tőkerészesedés stb.)** |  |  |  |  |
| **Име и презиме власника /A tulajdo-nos vezeték- és utóneve** |  |  |  |  |
| **Вредност имовине/A vagyon értéke**  |  |  |  |  |

**Трећи део**

\*Попуњава тражилац који припада одређеној групи лица/ *(члан 4. став 3. Закона о бесплатној правној помоћи)/* Meghatározott személyek csoportjához tartozó igénylő tölti ki *(Az ingyenes jogsegélyről szóló törvény 4. szakaszának 3. bekezdése).*

**ПОДНОСИЛАЦ ЗАХТЕВА/ТРАЖИЛАЦ / KÉRVÉNYEZŐ/IGÉNYLŐ**

**Тражилац је: (заокружити)/A kérvényező (bekarikázni):**

1) детe о чијем се праву, обавези или интересу заснованом на закону одлучује у поступку

 пред судом,другим државним органом, односно органом јавне власти;/gyermek, akinek törvényes jogairól, kötelezettségeiről vagy érdekeiről az eljárás során bíróság vagy más állami szerv előtt illetve közhatalmi szerv előtt döntenek

2) лице према коме се извршава мера безбедности обавезног психијатријског лечења и

 чувања у здравственој установи или заштитна мера обавезног психијатријског лечења;/személy, akire vonatkozóan kötelező pszichiátriai kezelés és felügyelet biztonsági intézkedését hajtják végre egészségügyi intézményben, vagy kötelező pszichiátriai gyógyítás intézkedését

3) лице према коме се води поступак делимичног или потпуног лишења или враћања

 пословне способности;/személy, aki ellen részleges vagy teljes cselekvőképesség megvonásának vagy visszaállításának eljárása folyik

4) лице које остварује правну заштиту од насиља у породици;/ családi erőszak elleni jogi védelmet megvalósító személy

5) лице које остварује правну заштиту од тортуре, неочевичног или понижавајућег

 поступања или кажњавања или трговине људима;/ kínzás, tanúk nélküli vagy megalázó viselkedés vagy büntetés vagy emberkereskedelem elleni jogvédelemben részesülő személy

6) лице које тражи азил у Републици Србији;/ a Szerb Köztársaságban menedékjogot kérő személy

7) избеглица, лице под супсидијарном заштитом или интерно расељено лице;/ menekült, megerősített védelem alatt álló vagy belső áttelepült személy

8) особа са инвалидитетом;/mozgáskorlátozott személy

9) дете које је заштићено услугом смештаја у систему социјалне заштите;/a szociális védelem rendszerében elhelyezés szolgáltatásának védelme alatt álló gyermek

10) дете или млада особа којој је престала услуга социјалног смештаја до навршене 26

 године живота;/ gyermek vagy fiatal személy a betöltött 26. életévig, akinek megszűnt a szociális elhelyezés szolgáltatása

11) одрасло или старо лице које је без сопственог пристанка смештено у установу

 социјалне заштите;/felnőtt vagy idős személy, akit saját beleegyezése nélkül helyeztek el szociális védelmi intézményben

12) лице које остварује право на утврђивање времена и места рођења сагласно закону

 којим се уређује ванпарнични поступак;/ személy, aki megvalósítja a születési hely és idő megállapítására vonatkozó jogot a peren kívüli eljárásról szóló törvénnyel összhangban

13) лице које је погођено поступком принудног исељења и пресељења у складу са

 законом којим се уређује становање/ kényszerű kilakoltatás és költöztetés eljárásában lévő személy

**ПРИЛОГ 3/ 3. MELLÉKLET**

**И З Ј А В А/ N Y I L A T K O Z A T**

Изјављујем под материјалном и кривичном одговорношћу да због свог имовинског стања нисам у могућности да сносим трошкове правне помоћи без штете по нужно издржавање себе и чланове моје породице, односно заједничког домаћинства и да су сви подаци наведени у захтеву истинити, тачни и потпуни.

Anyagi és büntetésjogi felelősség alatt kijelentem, hogy vagyoni helyzetem miatt nincs lehetőségem a jogsegély költségeinek fedezésére saját és családom illetve közös háztartásom tagjainak elengedhetetlen eltartásának megkárosítása nélkül s a kérvényben feltüntetett összes adat valós, pontos és teljes.

Упознат/а сам да Република Србија има право да од мене захтева враћање средстава која су исплаћена за правну помоћ:/

Tudomásom van arról, hogy a Szerb Köztársaságnak joga van kérni tőlem a jogsegély címén kifizetett eszközök visszatérítését;

1) ако је коришћење бесплатне правне помоћи који су пружили адвокати, састављање јавнобележничке исправе или посредовање у решавању спора остварено на основу нетачних или неистинитих података;/ha az igénybevett ingyenes jogsegélyt ügyvédek nyújtották, a közjegyző által összeállított okmányokkal vagy közvetítőként a pontatlan vagy a valótlan adatok alapján folytatott perekben;

2) ако не пријавим промену стања, која је могла да изазове укидање решења о бесплатној правној помоћи, односно о састављању јавнобележничке исправе или посредовању у решавању спорова (члан 35. став 1.);/ ha nem jelentem be az állapotváltozást, mely kiválthatja az ingyenes jogsegély megszüntetését illetve a közjegyzői okiratok összeállításában vagy közvetítést a perek megoldásában (35.szakasz, 1. bekezdés);

3) ако је у надзору над спровођењем овог закона (члан 53) утврђена злоупотреба права корисника на бесплатну правну пмоћ коју пружају адвокати, на састављање јавнобележничке исправе или посредовање у решавању спорова;/ ha e törvény alkalmazásának (53. szakasz) ellenőrzésekor megállapítják az igénylő ingyenes jogsegélyre való jogosultságával való visszaélést, melyet ügyvédek nyújtanak, a közjegyzői okiratok összeállításában vagy közvetítést a perek megoldásában;

4) ако је право на новчану социјалну помоћ или дечији додатак престало због исхода поступка у коме су адвокати пружили бесплатну правну помоћ./ ha a pénzbeli szociális segély vagy gyermekpótlék megszűnt annak az eljárásnak az eredményeként, melynek során ügyvédek nyújtottak ingyenes jogsegélyt.

Сагласан(на сам да надлежни орган провери наведене податке о мојој имовини и приходима по службеној дужности./ Beleegyezem, hogy az illetékes szerv hivatali hatáskörben ellenőrízze a vagyonomra és jövedelmekre vonatkozó, megnevezett adatokat.

Ослобађа се од плаћања локалне административне таксе сходно члану 16. став 1. тачка 5. Одлуке о локалним административним таксама (''Службени лист Општине Нови Кнежевац'', број 2/2024) Mentesül az adminisztrációs illeték fizetése alól A helyi adminisztrációs illetékekről szóló határozat 16. szakasza 1. bekezdésének 5. pontja alapján (Törökkanizsa Község Hivatalos Lapja 2/2024.).

 Подносилац захтева/ Kérvényező:

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_